# 25年春期 訳出復習 671~681

#### 671 \*何文型だ?

1) I've been teaching kids English for five years.

上記を1回目で取れなかった人、 以下の文を覚えていますか? 2)The tower gave the commercial flight clearance to land.

# 1) 1 回目のリスニングで:

I've been teaching kids for five years.と録音した人、あるいは I've been teaching English for five years.と録音した人。

上記のようにSVOとして録音した人も、teachは目的語を2つ取るSVOO だというのは知識としては知っていると思います。ところが、その知識が今回のリスニングで使えなかった。

その理由を今週分析してきてくださいね。そして次回のリスニングに備えましょう。 2)左記の文もSVOOです。品詞分解してみてください。来週、クラスで答え合せしましょう。

# 672 **\*Aは~して、そして~した**

1) スエーデン首相は訪米し、ブリンケンケ国務長官に加盟文書を渡して手続きが完了した

\*今週の宿題!

まずは自分で訳してね

1) The Swedish prime minister visited the U.S. and handed over accession documents to Antony Blinken, the secretary of state, which completed the membership process.

CNNは分詞構文が大好きみたいなので、上記は~ingで言い換えよう。

\*The Swedish prime minister paid a visit to the United States, handing over accession documents to Secretary of State Antony Blinken as the last step of the process.

# 673 \*目的語に動名詞をとる動詞

1)彼らはそれを聞くときっと 感謝するだろう appreciate 2)彼らはNATO加盟を勘案している consider

3)彼女は5分休憩を取ろうと提案した suggest

# ●最近出会った目的語に動名詞をとる動詞:

1) They will definitely appreciate hearing that.

2) They are considering joining NATO.

3) She suggested taking a break for five minutes.

# 4 \* the book or a book?

1)Erin MeyrはThe Culture Map の著者だ

Erin Meyer is the author of

A) the book, The Culture Map.

B) a book, The Culture Map.

C) the book The Culture Map.

どれが正解だろうか?

# ●冠詞と句読点の問題をはらむ難しいディクテーションでした。

A)the author of the book→初出のbookにいきなりtheを使えるか? B)the author of a book→book自体が初出だから通常はaの方が良い。 C)はthe bookだが、bookの後ろにコンマがない。 正解はC)です。

A)はthe bookの後にコンマがあるので「初出」の問題が発生する。

B)は不定冠詞 aを使っているので文法上OK。しかし大抵は:

The Cuture Map, a book breaking thorugh the invisible boundaries.... のよう に著書名の後ろにつけて本の説明をする方が自然。

C)の場合、bookは名詞ですが形容詞的に使って「The Culture Mapという名前の本」と言う意味で固有名詞の著書名をtheで限定している。

●この問題は人物紹介の時にも発生します。

2) CNN教材のディクテーションで「名高い物理学者であるスティーヴン・ホーキング教授」をどのように表記するか議論したことがあります。 これを冠詞と句読点に着目し、C)とB)方式で英作してみましょう。 (renowned physicist Professor Stephen Hawking)

解答は受講生専用ページのANNOUNCEMENTに書いておきます。

# 25年春期 訳出復習 671~681

#### 675 \*コロンとセミコロン

1) We are often torn between two "failure cultures": one that....the other

1) コロン→ 「SV:句」 「句:SV」

前者の文に説明が必要なとき。「つまり、すなわち」等の情報を加える時にコロンでつなぐ。前者と後者の<u>いずれかが句</u>の時が多い。

CNN627:

The usual names are on the top: Bernard Arnault, head of....

2) You know about them. They are really chaotic; they are always late; they are really disorganized.

The usual harnes are on the top, berhard Arnault, head or...

2)セミコロン→「SV; SV.」「SV; SV; SV.」

前後の<u>独立した文</u>に強い因果関係があるとき。後者に新情報が含まれることが多い。 So it's OK to raise crazy ideas; it's OK to talk about mistakes; t's OK to bring up failure and so on.

#### 676 **\*SVO** as C

### 1)define:

彼女のリーダーシップの定義は、 コントロールすることではなく、 やる気にさせる能力のことだ 2)regard 彼女は困難を成長の機会とみなす 3)describe 彼はその経験で人生観が変わった と言った 4)recognize 会社はイノベーションを成功への 鍵だとみなしている 1) She defines leadership as the ability to inspire, not control.

2) She regards challenges as opportunities for growth.

3)He described the experience as life-changing.

4) The company recognize innovation as the key driver to success.

#### Amy Edmondson

And I define that as a culture in which everyone understands that they have both a responsibility and an exectaiton to speak up with ideas, questions, and concerns.

# 4 \*a culture in which [where]

#### \*前だし訳

1)私はそれを(以下のような)文化だと 定義します。その文化では疑問や懸念 や誤りを声に出しても罰せられたり、 恥ずかしい思いをすることはありません

- 1)I define that as a culture in which [where] you won't be punished or humiliated for speaking up with questions, concerns, and mistakes.
- ●6月第2週のEdmondson2\_1で聴いたのは <u>a culture in which</u> が<u>a belief that</u> に置き換わった以下の文でした。

2) The definition of psychological safety is a belief that one will not be punished or humiliated for speaking up with....

#### ●長文を喋る場合に役立つ"where"の用法をマスターしよう!

A)whereはin whichの代用で 場所以外の名詞の説明に使える。例えば:situation, circumstances, case, stage, system, conditionなど「状況・場合・局面・段階・時代」などが先行詞の場合にwhereが使えます。

しかも関係代名詞whichだと主語か目的語に使うという制約があるけれど、where だと自由に自分の使いたい主語を立てて文を作り、先行詞(例えば a culture)の説明ができる。便利の一言です!

- B)では以下の文を完成させましょう。
- a) He wants to find a company where
- b) The couch built a team culture where
- c) She envisions a future where
- ●上記2)のa belief thatは来週クラスで議論します。使い方はwhereと同じです。

# 25年春期 訳出復習 671~681

# 678 \*名詞←形容詞、分詞

\*前だし訳

They want to build a team (どんなチームかと言うと)

1)創造力と目標設定及び遂行力に 満ちた(チーム)rich

2)複雑なプロジェクトに対応できる (チーム)capabe

3)数値で結果を出すことに集中する (チーム) focussed

4)長期の成長にコミットする

(チーム)committed いき思染ウェデータを活り

5) 意思決定にデータを活用する

(チーム) utilizing

苦労した

6)多様な専門知識を結集する(チーム) bringing together

●私たちのDOING活用の旅もかなり進んできました。

名詞の働きをする<mark>動名詞</mark>、形容詞の働きをする現在分詞・過去分詞、副詞の働きを する分詞構文。

今日は形容詞の働きをする現在分詞・過去分詞のみならず、形容詞そのものも使いましょう。

They want to build a team

1)rich in creativity, goal-setting skills, and execution.

2)capable of handling complex projects.

3)focused on measurable outcome.

4)committed to long-term growth.

5) utilizing data for decision-making.

6) briging together diverse expertise.

●677で学習した in which [where]でも文ができますね。

They want to build a team where its members are creative and skilled in goal-setting and execution.

#### 679 \*動名詞の慣用表現

1)彼はもうすぐやって来る プレゼンの準備に忙しい 2)私は適切な言葉を見つけるのに

3)彼女は天気を確認せずに家を 出ることはない ●busy doing / difficulty doing /never ~ without doing

1)He has been busy preparing for the upcoming presentation.

2)I had difficulty finding the right words.

3) She never leaves her house without checking the weather.

# 680 **\*keep O from 動名詞** パターン

1)彼女の内気な性格が人前で話す ことを妨げている keep

2)私は彼の前で泣くのをこらえきれ なかった stop

3)失敗したことで彼は再挑戦する気力をなくした discourage

4)その法律は運転中の携帯の使用を 禁じている ban 1)Her shyness kept her from speaking in public.

2)I couldn't stop myself from crying in front of him.

3) His failure discouraged him from trying again.

4) The law bans drivers from using phones while driving.

# 681 \*「みなす」動詞

1)彼らはその人的ミスを前例のない銀行のヘマだとみなした

2)EUはハイリスクとみなされる その技術を全面的に禁止する構えだ

#### ●SVO as C タイプ

1)They regarded that human error as an unprecedented banking gaffe.

●SVO (to be) Cタイプ (to beは省略可)

2)EU is poised to impose blanket bans on the technology deemed high-risk. (...technology that is deemed to be high-risk)

A)EU deems the technology to be high-risk.

EU deems the technology high-risk.

B)The technology is deemed to be high-risk. (受け身) The technology is deemed high-risk.

●第5文型のC(目的補語) に来れるのは何でしたっけ?

\*形容詞、原形不定詞、to 不定詞、現在分詞、過去分詞、名詞でした。 (前置詞もそのうちやります)

He makes me happy. が代表的な文ですね。さて、上記のhigh-riskの品詞は名詞 or 形容詞? 一応辞書で確認してね。